

# Filologia germańska

- Specjalność - studia II stopnia

**Kierunek: Filologia**

Hybrydowe Rekrutacja zakończona OD PAŹDZIERNIKA Studia magisterskie

## Czego nauczysz się, wybierając tę specjalność?

**Rekrutacja zakończona! Wpisz się na listę rezerwową**, a poinformujemy Cię kiedy ponownie uruchomimy zapisy na tę specjalność.

W zależności od wybranej specjalizacji:

- poznasz techniki tłumaczeń oraz zasad tworzenia warsztatu tłumacza,
- podczas zajęć prowadzonych w profesjonalnych, cyfrowych laboratoriach językowych nauczysz się poprawnych tłumaczeń ustnych,
- opanujesz prowadzenie konferencji, wystąpień czy przemówień z udziałem tłumaczy ustnych,
- dowiesz się, jak wykorzystywać specjalistyczne oprogramowanie m.in. ICT oraz systemów do tłumaczeń konferencyjnych,
- nauczysz się prowadzić negocjacje biznesowe w wybranym języku,
  
- opanujesz słownictwo specjalistyczne m.in. w komunikacji marketingowej i PR,
- poznasz zasad poprawnego copywritingu,
- dowiesz się wiele nt. tajników efektywnych kanałów komunikacji medialnej,
- będziesz umiał korzystać z nowoczesnych multimedialnych metod oraz technik kształcenia językowego, w tym kształcenia na odległość (platformy e-learningowej), wspomaganego technologiami informatycznymi i komputerowymi (TIK),
- dowiesz się, jak efektywnie przekazywać wiedzę młodzieży,
- zdobędziesz wiedzę nt. motywowania do nauki i wykorzystywania zasobów internetowych podczas lekcji.

## Co jeszcze powinieneś wiedzieć?

Na tej specjalności możesz realizować wybrane przedmioty z dwóch dostępnych specjalizacji zawodowych:

- tłumaczenia,

Dane zamieszczone w niniejszej karcie kierunku mają charakter wyłącznie informacyjny. Dane te nie stanowią oferty zawarcia umowy w rozumieniu art. 66 i nast. kodeksu cywilnego. Zgodnie z art. 160 ust. 3 ustawy z dnia 27 lipca 2005 roku Prawo o szkolnictwie wyższym, umowa między wrocław a studentem zawierana jest w formie pisemnej.



- komunikacja w biznesie i mediach.

## **TŁUMACZENIA**

Na tej specjalizacji nauczysz się, jak tłumaczyć z wykorzystaniem nowoczesnych narzędzi i technologii, m.in. CAT, będziesz rozwijać warsztat pracy tłumacza pisemnego i ustnego, dzięki pracy w nowoczesnych laboratoriach językowych pod okiem specjalistów, w tym tłumaczy przysięgłych, również będziesz uczyć się w warunkach naturalnych, jak wygląda praca tłumacza symultanicznego w specjalistycznym laboratorium kabinowym. Poznasz tajniki tłumaczeń specjalistycznych, nauczysz się, jak przygotować się do takich tłumaczeń, poznasz wszystkie rodzaje tłumaczeń ustnych i pisemnych.

Również będziesz mieć możliwość rozwinąć swoje umiejętności tłumaczeniowe **dzięki dodatkowym aktywnościom** (kursom, konferencjom) oferowanym przez naszego partnera, TEPIS - Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych.

**Możliwości zatrudnienia m.in.:** jako tłumacz (pisemny lub ustny) oraz redaktor tekstu.

## **KOMUNIKACJA W BIZNESIE I MEDIACH**

Na tej specjalizacji nauczysz się, jak pisać teksty, które przekonują i sprzedają, poznasz tajniki copywritingu oraz PR. Będziesz rozwijał swoje umiejętności językowe w kontekstach związanych z biznesem i mediami. Dowiesz się, jak wykorzystywać nowoczesne kanały komunikacji, aby w atrakcyjny sposób przekazywać treści. Nauczysz się, jak tworzyć wartościowy i językowo adekwatny content w mediach społecznościowych, rozwinięsz swoją kreatywność, będziesz również doskonalić umiejętność atrakcyjnych występów publicznych i tworzenia prezentacji. Będziesz pracować z różnymi typami dokumentów i tekstów, dzięki czemu nauczysz się je redagować przy pomocy nowoczesnych narzędzi ICT.

**Możliwości zatrudnienia m.in.:** jako dziennikarz w mediach tradycyjnych lub w nowych mediach, specjalista ds. PR, marketingu treści lub kultury, copywriter, badacz literacki oraz konsultant ds. komunikacji międzykulturowej.

Na kierunku filologia wymagany jest poziom biegłości językowej C1 wg. ESOKJ, który możesz potwierdzić na kilka sposobów. Szczegóły znajdziesz na [stronie z zasadami rekrutacji](#).

**Studia na tym kierunku zrealizujesz w sposób hybrydowy.**

Nową wiedzę i umiejętności zdobywasz zarówno na zajęciach odbywających się online, jak i tych w murach uczelni. Jak wygląda taki hybrydowy układ zajęć? Przykładowo, w sobotę uczysz się online z domu, a na uczelnię przyjeżdżasz w niedzielę.

## Praca dla Ciebie:

W zależności od wybranej specjalizacji:



- tłumacz przysięgły,
- pracownik biura tłumaczeń,
- tłumacz simultaniczny,
- pracownik agencji reklamowej i PR,
- lektor w międzynarodowych firmach,
- nauczyciel języka obcego w szkołach publicznych i niepublicznych na III etapie edukacyjnym,
- nauczyciel w szkole językowej,
- lektor w międzynarodowych firmach.

## Program studiów

**Program studiów na tej specjalności obejmuje m.in.:**

- warsztat pracy tłumacza ustnego,
- praktyczna nauka języka - komunikacja ustna,
- warsztaty: copywriting w języku specjalności.

**Przedmioty kształcenia ogólnego:**

- Język obcy
- Kluczowe kompetencje psychospołeczne
- Wybrane zagadnienia interkulturowe

**Przedmioty kierunkowe:**

- Komunikacja ustna
- Sprawności zintegrowane
- Metodologia badań językoznawczych
- Techniki narracyjne
- Teorie badań literackich

Dane zamieszczone w niniejszej karcie kierunku mają charakter wyłącznie informacyjny. Dane te nie stanowią oferty zawarcia umowy w rozumieniu art. 66 i nast. kodeksu cywilnego. Zgodnie z art. 160 ust. 3 ustawy z dnia 27 lipca 2005 roku Prawo o szkolnictwie wyższym, umowa między wrocław a studentem zawierana jest w formie pisemnej.

- Warsztaty pisarstwa naukowego
- Seminarium magisterskie
- Praktyka zawodowa

#### **Przedmioty specjalizacji: Komunikacja w biznesie i mediach**

- Copywriting
- PR w języku specjalizacji
- Kanały komunikacji medialnej
- Komunikacja marketingowa w języku specjalizacji
- Negocjacje w biznesie
- Praca z dokumentami w języku specjalizacji
- Wystąpienia i prezentacje w języku specjalizacji

#### **Przedmioty specjalizacji: Tłumaczenia**

- Nowe technologie w tłumaczeniu pisemnym
- Warsztat pracy tłumacza pisemnego
- Warsztat pracy tłumacza ustnego
- Tłumaczenia ustne kabinowe/konferencyjne
- Specjalistyczne tłumaczenia publiczne
- Zespołowe projekty tłumaczeniowe
- Ustne tłumaczenia specjalistyczne

## **Wykładowcy**

### **dr Anna Kęsek-Chyży**

Menedżer kierunku filologia na specjalnościach filologia germańska, hiszpańska, norweska. Wykładowca filologii hiszpańskiej, gdzie prowadzi zajęcia m.in.: praktyczna nauka języka hiszpańskiego sprawności zintegrowane oraz ćwiczenia redakcyjne, kultura i historia hiszpańskiego obszaru językowego, copywriting, projekt kierunkowy, warsztaty języka w środowisku zawodowym. Od 2017 r. jest koordynatorem przedmiotu praktyczna nauka języka hiszpańskiego, najpierw w Wyższej Szkole Filologicznej, obecnie na Uniwersytecie WSB Merito we Wrocławiu. Twórczyni kursów e-learningowych na platformie Moodle wspomagających naukę języka hiszpańskiego z wykorzystaniem narzędzi ICT. Z Wyższą Szkołą Bankową we Wrocławiu (obecnie Uniwersytet WSB Merito) związana od 2020 r., wcześniej od 2009 r. z Wyższą Szkołą Filologiczną, gdzie wykładała oraz w roku akademickim 2019/2020 pełniła funkcję prodziekana. Ponadto w swojej pracy dydaktycznej prowadziła zajęcia z języków specjalistycznych stosowanych w medycynie, biznesie, mediach, IT a także z zakresu tłumaczeń i pisania tekstów naukowych. Wypromowała ponad 30 studentów z tytułem licencjata filologii hiszpańskiej, jest autorką wielu recenzji prac licencjackich i magisterskich z historii oraz literatury hiszpańskiej i hispanoamerykańskiej. Z sektorem edukacji związana od 2007 r., doświadczenie zawodowe zdobywała pracując jako lektor języka hiszpańskiego w szkołach językowych oraz nauczyciel i tutor w szkołach publicznych - gimnazjum i Państwowej Wyższej Szkole Zawodowej. Od

Dane zamieszczone w niniejszej karcie kierunku mają charakter wyłącznie informacyjny. Dane te nie stanowią oferty zawarcia umowy w rozumieniu art. 66 i nast. kodeksu cywilnego. Zgodnie z art. 160 ust. 3 ustawy z dnia 27 lipca 2005 roku Prawo o szkolnictwie wyższym, umowa między wrocław a studentem zawierana jest w formie pisemnej.

20 lat współpracuje jako copywriter z zespołem rockowym Carpe Diem pisząc teksty piosenek i prowadząc profile zespołu w social media. W czasie wolnym lubi podróżować, jeździć na rowerze, czytać powieści historyczne oraz chodzić na koncerty rockowe.

**prof. dr hab. Norbert Morciniec**

Germanista, niderlandysta, za wybitne osiągnięcia naukowe, dydaktyczne i organizacyjne wyróżniony szeregiem wysokich polskich i zagranicznych odznaczeń państwowych oraz członkostwem renomowanych akademii i towarzystw naukowych. Od 2020 r. związany z Wyższą Szkołą Bankową we Wrocławiu (obecnie Uniwersytet WSB Merito), gdzie prowadzi zajęcia z przedmiotów: struktura języka niemieckiego, historia języka niemieckiego, gramatyka kontrastywna języka niemieckiego oraz seminarium magisterskie. Interesuje się historią literatury oraz historią języka niemieckiego i niderlandzkiego. W latach 2013-2020 Rektor Wyższej Szkoły Filologicznej we Wrocławiu, z którą był związany od 2004 r. W latach 1955-2002 związany z Uniwersytetem Wrocławskim, gdzie w latach 1968-2002 pełnił funkcję Kierownika Katedry Języka Niemieckiego oraz w latach 1984-1987 był Prorektorem ds. Nauki i Współpracy z Zagranicą. Twórca kierunku studiów Filologia Niderlandzka na Uniwersytecie Wrocławskim.

Wybrane publikacje naukowe:

*Gramatyka Języka Niderlandzkiego z Ćwiczeniami*, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, Wrocław 2001.

*Historia języka niderlandzkiego*, Wydawnictwo Wyższej Szkoły Filologicznej we Wrocławiu, Wrocław 2017.

*Historia literatury niderlandzkiej*, Oficyna Wydawnicza ATUT, Wrocław 2019.

*Gramatyka niemiecka w pytaniach i odpowiedziach*, Oficyna Wydawnicza ATUT, Wrocław 2020.

*Wprowadzenie do językoznawstwa niemieckiego*, Oficyna Wydawnicza ATUT, Wrocław 2020.

*Historia języka niemieckiego*, Oficyna Wydawnicza ATUT, Wrocław 2021.

*Gramatyka kontrastywna. Wprowadzenie do niemiecko-polskiej gramatyki kontrastywnej*, Oficyna Wydawnicza ATUT, Wrocław 2022.

**prof. dr hab. Lesław Cirko**

Filolog germański, językoznawca. Z Wyższą Szkołą Bankową we Wrocławiu (obecnie Uniwersytet WSB Merito) związany od 2021 r., prowadzi zajęcia z językoznawstwa kognitywnego, gramatyki strukturalnej języka niemieckiego i pisania tekstów naukowych oraz wstęp do językoznawstwa i seminarium magisterskie. Interesuje się językoznawstwem, szczególnie gramatyką języka niemieckiego i metodami jej nauczania na poziomie akademickim. Przez czterdzieści lat związany był z Wydziałem Filologicznym Uniwersytetu Wrocławskiego, pracując w Instytucie Filologii Germańskiej. Kierował polskimi zespołami badawczymi w międzynarodowych projektach m.in.: w projekcie Narodowego Centrum Nauki INTERDYKURS: Międzykulturowe badania tekstów akademickich. Studia porównawcze z zakresu organizacji tekstów akademickich, właściwych im rutyn i schematów komunikacyjnych oraz procesów ich przyswajania w pracach studentów polskich i niemieckich (Polska, Niemcy) w latach 2013-2019; w projekcie GeWiss: Gesprochene Wissenschaftssprache kontrastiv: Deutsch im Vergleich zum Englischen und Polnischen (Niemcy, Polska, Wielka Brytania) w latach 2009-2013; w projekcie EuroGr@mm/ ProGr@mm kontrastiv (Francja, Niemcy, Norwegia, Polska, Węgry, Włochy) w latach 2006-2013. W 2006 r. był gościem ówczesnego Departamento de Filologia Alemana w Santiago de Compostela, gdzie prowadził kompaktowe seminarium doktoranckie, seminarium dla nauczycieli

Dane zamieszczone w niniejszej karcie kierunku mają charakter wyłącznie informacyjny. Dane te nie stanowią oferty zawarcia umowy w rozumieniu art. 66 i nast. kodeksu cywilnego. Zgodnie z art. 160 ust. 3 ustawy z dnia 27 lipca 2005 roku Prawo o szkolnictwie wyższym, umowa między wrocław a studentem zawierana jest w formie pisemnej.

języka niemieckiego w prowincji Galicja oraz cykl wykładów otwartych dla filologów. Stypendysta Fundacji Aleksandra von Humboldta w Instytucie Języka Niemieckiego w Mannheimie w latach 1996-1997 i 2002. Laureat Nagrody Jakuba i Wilhelma Grimmów DAAD w 2011 r. Członek z wyboru w Beirat Germanistik DAAD w kadencji 2012-2016 oraz w Internationaler Wissenschaftlicher Rat des Leibniz-Instituts für Deutsche Sprache w Mannheim od 2012 do chwili obecnej. Wypromował dziesięcioro doktorów i doktorów habilitowanych. Opiekun naukowy ponad 400 prac magisterskich i 50 prac licencjackich. Lubi operę włoską, szczególnie dzieła Belliniego, Donizettiego i wczesne dzieła Verdiego, a także opery Richarda Wagnera oraz dobrą literaturę faktu i długie pieśże wędrówki.

### **dr Ewa Mikulska-Frindo**

Literaturoznawczyni, absolwentka germanistyki na Uniwersytecie Wrocławskim i Wiedeńskim, członkini Stowarzyszenia Tłumaczy Literatury, tłumaczka literacka z języka niemieckiego, od niedawna również audiowizualna. Prowadzi zajęcia z m.in.: historii literatury niemieckiej, wstępu do literaturoznawstwa, gramatyki praktycznej, teorii badań literackich, technik narracyjnych, tłumaczeń literackich (często zajęcia kończące się publikacją pracy studentów/ słuchaczy), a także warsztaty pisarstwa, ćwiczenia redakcyjne i projekt kierunkowy. Z Wyższą Szkołą Bankową we Wrocławiu (obecnie Uniwersytet WSB Merito) związana od 2020 r., wcześniej od 2002 wykładowczyni Wyższej Szkoły Filologicznej. Przekładała m.in. dla czasopism „Ha!art” i „Literatura na Świecie”, magazynu „Wizje”, „Oficyny Wydawniczej Atut” oraz wydawnictw „Pascal” i „Znak”. Wielokrotna uczestniczka i organizatorka warsztatów przekładowych, jurorka w konkursie na przekład z języka niemieckiego w Międzynarodowym Konkursie Opowiadania. Dorobek naukowy związany z dziedziną nauk humanistycznych obejmuje współczesną literaturę austriacką i niemiecką, literaturę niemieckojęzyczną po 2000 roku oraz kryzys migracyjny w literaturze i filmie niemieckiego obszaru językowego. W ramach programu Erasmus prowadziła wykłady gościnne w Lipsku, Grazu, Wiedniu i Lizbonie. Stypendystka Austriackiego Centrum Wymiany Akademickiej, Austriackiego Urzędu Kanclerskiego dla tłumaczy literatury, Stowarzyszenia „KulturKontakt” i Austriackiego Towarzystwa Literackiego, Europejskiego Programu Rezydencji Goethe-Institut oraz polsko-francusko-niemieckiego programu rezydencyjnego „Rezydencja tandemowa” w Genshagen.

### **Filologia germańska**

# Ceny dla kandydatów

## Czesne równe

Wybierając ten system płatności cena katalogowa przez cały okres studiów będzie taka sama. Jeśli korzystasz z promocji to przysługującą Ci zniżkę rozliczamy w toku studiów.

## Czesne stopniowane

Płacisz niższe raty na pierwszym roku. W ciągu następnych lat opłata stopniowo wzrasta. Jeśli korzystasz z promocji to przysługującą Ci zniżkę rozliczamy w toku studiów.

## Stypendia i dodatkowe zniżki

Pamiętaj także, że na Uniwersytecie WSB Merito możesz ubiegać się zarówno o takie same stypendia, jakie otrzymują studenci uczelni publicznych, jak również unikalne dla studentów naszej uczelni, które fundujemy ze środków własnych uczelni. To sposób na realne obniżenie czesnego.

[SPRAWDŹ, Z JAKICH STYPENDIÓW I ZNIŻEK MOŻESZ SKORZYSTAĆ](#)

## Niestacjonarne - Gwarantowane czesne stopniowane

Rok nauki	Czesne
-----------	--------

<b>1 rata</b>	<b>1 rok</b>	<b>6000 zł</b>
	<b>2 rok</b>	<b>8800 zł</b>

	Rok nauki	Czesne
<b>2 raty</b>	<b>1 rok</b>	<b>3000 zł</b>
	<b>2 rok</b>	<b>4400 zł</b>

	Rok nauki	Czesne
<b>10 rat</b>	<b>1 rok</b>	<b>618 zł</b>
	<b>2 rok</b>	<b>907 zł</b>

	Rok nauki	Czesne
<b>12 rat</b>	<b>1 rok</b>	<b>530 zł</b>
	<b>2 rok</b>	<b>907 zł (10 rat)</b>

#### Niestacjonarne - Gwarantowane czesne stałe

	Rok nauki	Czesne
<b>1 rata</b>	<b>1 rok</b>	<b>7100 zł</b>
	<b>2 rok</b>	<b>7100 zł</b>





	Rok nauki	Czesne
<b>2 raty</b>	<b>1 rok</b>	<b>3550 zł</b>
	<b>2 rok</b>	<b>3550 zł</b>

	Rok nauki	Czesne
<b>10 rat</b>	<b>1 rok</b>	<b>732 zł</b>
	<b>2 rok</b>	<b>732 zł</b>

	Rok nauki	Czesne
<b>12 rat</b>	<b>1 rok</b>	<b>628 zł</b>
	<b>2 rok</b>	<b>732 zł (10 rat)</b>

# Ceny dla absolwentów WSB i WSB Merito

## Czesne równe

Wybierając ten system płatności cena katalogowa przez cały okres studiów będzie taka sama. Jeśli korzystasz z promocji to przysługującą Ci zniżkę rozliczamy w toku studiów.

## Stypendia i dodatkowe zniżki

Pamiętaj także, że na Uniwersytecie WSB Merito możesz ubiegać się zarówno o takie same stypendia, jakie otrzymują studenci uczelni publicznych, jak również unikalne dla studentów naszej uczelni, które fundujemy ze środków własnych uczelni. To sposób na realne obniżenie czesnego.

[SPRAWDŹ, Z JAKICH STYPENDIÓW I ZNIŻEK MOŻESZ SKORZYSTAĆ](#)

## Niestacjonarne - Gwarantowane czesne stopniowane

	Rok nauki	Czesne
<b>1 rata</b>	<b>1 rok</b>	<b>6000 zł</b>
	<b>2 rok</b>	<b>8800 zł</b>
	Rok nauki	Czesne

Dane zamieszczone w niniejszej karcie kierunku mają charakter wyłącznie informacyjny. Dane te nie stanowią oferty zawarcia umowy w rozumieniu art. 66 i nast. kodeksu cywilnego. Zgodnie z art. 160 ust. 3 ustawy z dnia 27 lipca 2005 roku Prawo o szkolnictwie wyższym, umowa między wrocław a studentem zawierana jest w formie pisemnej.

<b>2 raty</b>	<b>1 rok</b>	<b>3000 zł</b>
	<b>2 rok</b>	<b>4400 zł</b>

	Rok nauki	Czesne
<b>10 rat</b>	<b>1 rok</b>	<b>618 zł</b>
	<b>2 rok</b>	<b>907 zł</b>

	Rok nauki	Czesne
<b>12 rat</b>	<b>1 rok</b>	<b>530 zł</b>
	<b>2 rok</b>	<b>907 zł (10 rat)</b>

#### **Niestacjonarne - Gwarantowane czesne stałe**

	Rok nauki	Czesne
<b>1 rata</b>	<b>1 rok</b>	<b>7100 zł</b>
	<b>2 rok</b>	<b>7100 zł</b>

	Rok nauki	Czesne
<b>2 raty</b>	<b>1 rok</b>	<b>3550 zł</b>
	<b>2 rok</b>	<b>3550 zł</b>



	Rok nauki	Czesne
<b>10 rat</b>	<b>1 rok</b>	<b>732 zł</b>
	<b>2 rok</b>	<b>732 zł</b>

	Rok nauki	Czesne
<b>12 rat</b>	<b>1 rok</b>	<b>628 zł</b>
	<b>2 rok</b>	<b>732 zł (10 rat)</b>

# Ceny dla kandydatów z zagranicy

## Czesne równe

Wybierając ten system płatności cena katalogowa przez cały okres studiów będzie taka sama. Jeśli korzystasz z promocji to przysługującą Ci zniżkę rozliczamy w toku studiów.

## Oplata rekrutacyjna

Kandydatów z zagranicy, niestudujących na zasadach dotyczących obywateli polskich, obowiązuje bezzwrotna opłata rekrutacyjna w wysokości 85 zł.

## Niestacjonarne - Gwarantowane czesne stałe

	Rok nauki	Czesne
<b>1 rata</b>	<b>1 rok</b>	<b>7100 zł</b>
	<b>2 rok</b>	<b>7100 zł</b>

	Rok nauki	Czesne
<b>2 raty</b>	<b>1 rok</b>	<b>3550 zł</b>
	<b>2 rok</b>	<b>3550 zł</b>



	Rok nauki	Czesne
<b>10 rat</b>	<b>1 rok</b>	<b>732 zł</b>
	<b>2 rok</b>	<b>732 zł</b>